

III

PREZENTACE A UDRŽITELNÁ PÉČE O PAMÁTKY LIDOVÉ ARCHITEKTURY

THE POSSIBILITIES OF PRESENTATION AND SUSTAINABLE CARE FOR VERNACULAR
ARCHITECTURE MONUMENTS

MÖGLICHKEITEN DER PRÄSENTATION UND DER NACHHALTIGEN PFLEGE VON BAUWERKEN
DER LÄNDLICHEN ARCHITEKTUR

MOŽNOSTI PREZENTACE A UDRŽITELNÉ PÉČE O PAMÁTKY LIDOVÉ ARCHITEKTURY

**THE POSSIBILITIES OF PRESENTATION AND SUSTAINABLE CARE FOR VERNACULAR
ARCHITECTURE MONUMENTS**

**MÖGLICHKEITEN DER PRÄSENTATION UND DER NACHHALTIGEN PFLEGE
VON BAUWERKEN DER LÄNDLICHEN ARCHITEKTUR**

Jiří Kmošek – Zuzana Křenková – Radek Bryol (eds.)

Radek Bryol

Martin Čerňanský

Markéta Hnilicová

Jiří Kmošek

Vojtěch Kmošek

Jan Kraut

Zuzana Křenková

Jaromír Lenoč

Vladislava Říhová

Jiří Švec

Zuzana Vařeková

Valašské muzeum v přírodě v Rožnově pod Radhoštěm

Spolek archaických nadšenců

Rožnov pod Radhoštěm – Sebranice

2016

Možnosti prezentace a udržitelné péče o památky lidové architektury

The Possibilities of Presentation and Sustainable Care for Vernacular Architecture Monuments

Möglichkeiten der Präsentation und der nachhaltigen Pflege von Bauwerken der ländlichen Architektur

Editoři: Bc. Jiří Kmošek, Mgr. Zuzana Křenková, Mgr. Radek Bryol

Autoři textů: Mgr. Radek Bryol, Ing. Martin Čerňanský, Ph.D., Mgr. Markéta Hnilicová, Bc. Jiří Kmošek, Ing. arch. Vojtěch Kmošek, Ing. arch. Jan Kraut, Mgr. Zuzana Křenková, Jaromír Lenoč, Mgr. Vladislava Říhová, Ph.D., Mgr. Jiří Švec, Mgr. Zuzana Vařeková

Recenzent: PhDr. Daniel Drápala, Ph.D.

Vydavatel: Valašské muzeum v přírodě v Rožnově pod Radhoštěm - Metodické centrum pro muzea v přírodě a Spolek archaických nadšenců

Jazyková korektura českých textů: Mgr. Jana Šubrtová

Překlady a korektury anglických textů: Mgr. Klára Koubusová, RNDr. Milan Rydvan

Překlady a korektury německých textů: Mgr. Soňa Černá, Mgr. Jiří Černý, Mgr. Sabina Voda Eschgfäller, Dr.

Obálka a grafická úprava: Jakub Kmošek

Tisk: HRG Litomyšl

Náklad: 300 výtisků

1. vydání

© 2016

ISBN 978-80-87210-58-1

Publikace byla vydána v rámci projektu „Metodika záchrany a prezentace lidového kulturního dědictví Českomoravského pomezí“, podpořeného finančně z Programu švýcarsko-české spolupráce, Ministerstvem kultury České Republiky, Národním památkovým ústavem, územním odborným pracovištěm v Pardubicích a Lesy České republiky, s. p.

The publication has been issued within the framework of the project “*The Methodology of Rescue and Presentation of the Vernacular Cultural Heritage of the Bohemian-Moravian Borderland*” financially supported by the Swiss-Czech Cooperation Programme, the Ministry of Culture of the Czech Republic, the National Heritage Institute – Territorial Professional Workplace in Pardubice and the state-owned company Lesy České republiky.

Die Publikation wurde im Rahmen des Projekts „*Methodik der Erhaltung und Präsentation des Volksgutes in der böhmisch-mährischen Grenzregion*“ herausgegeben, welches durch den Partnerschaftsfonds schweizerisch-tschechischer Zusammenarbeit, das Kulturministerium der Tschechischen Republik, das Nationalinstitut für Denkmalpflege, Zweigstelle Pardubice (Pardubitz), und das Staatsunternehmen Lesy České republiky (Amt für tschechische Wald- und Forstwirtschaft) finanziell gefördert wird.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Projekt „Metodika záchrany a prezentace lidového kulturního dědictví Českomoravského pomezí“ je podpořen z Programu švýcarsko-české spolupráce.
Project „Methodology of Preservation and Presentation of Folk Cultural Heritage in Czech-Moravian Borderland“ is supported by a grant from Switzerland through the Swiss Contribution to the enlarged European Union.



MINISTERSTVO
KULTURY



NÁRODNÍ
PAMÁTKOVÝ
ÚSTAV

ÚZEMNÍ ODBORNÉ PRACOVISŤE
V PARDUBICÍCH



Obsah

Předmluva	7
Ochrana venkovských sídel a staveb – legislativa a praxe Martin Čerňanský	10
Památková ochrana lidových staveb – situace v Pardubickém kraji Jiří Švec	32
Zánik venkovských stavebních památek českomoravského pomezí Jaromír Lenoč	42
Život stavebních památek ve Valašském muzeu v přírodě v Rožnově pod Radhoštěm Radek Bryol	68
Památky v současné vesnici – Soubor lidových staveb Rymice Markéta Hnilicová	82
Příklad obnovy venkovské usedlosti – dům čp. 37 ve Zlámanci Vladislava Říhová	88
Mravín u Vysokého Mýta – průzkum vesnických staveb aneb co dál? Zuzana Vařeková	104
Koncepce udržitelné péče a prezentace lidového kulturního dědictví českomoravského pomezí – obec Trstěnice Jiří Kmošek, Zuzana Křenková, Vojtěch Kmošek, Jan Kraut	120
Literatura a prameny	136
Seznam autorů	139

Table of contents / Inhalt

Preface / Vorwort	7
Protection of rural settlements and buildings – legislation and practice / Der Schutz von dörflichen Ansiedlungen – Gesetzgebung und Praxis Martin Čerňanský	10
Heritage protection of vernacular buildings – Situation in Pardubice Region / Denkmalschutz der Bauwerke im ländlichen Raum – Situation im Landkreis Pardubice Jiří Švec	32
Extinction of vernacular monuments from the Bohemian-Moravian Borderland / Der Untergang der Werke des ländlichen Bauwesens in der böhmisch-mährischen Grenzregion Jaromír Lenoč	42
Life of building monuments in Wallachian Open-Air Museum in Rožnov pod Radhoštěm / Das Leben der Bauwerke im Walachischen Freilichtmuseum in Rožnov pod Radhoštěm Radek Bryol	68
Life of monuments in a current village – The collection of vernacular buildings in Rymice / Das Leben der Bauwerke im Dorf von heute – Das Freilichtmuseum Rymice Markéta Hnilicová	82
Reconstruction of the Farmstead No. 37 in Zlámanec / Erneuerung des Bauernhofs Hs.-Nr. 37 in Zlámanec Vladislava Říhová	88
Mravín near Vysoké Mýto – Village building survey, or How to go on? / Mravín nahe Vysoké Mýto – Die Erforschung von Dorfbauten oder wie geht es weiter? Zuzana Vařeková	104
Conception of sustainable care and presentation of vernacular cultural heritage of the Bohemian-Moravian Borderland – Trstěnice / Konzeption der nachhaltigen Pflege und Präsentation des kulturellen Volksgutes in der böhmisch-mährischen Grenzregion – Gemeinde Trstěnice Jiří Kmošek, Zuzana Křenková, Vojtěch Kmošek, Jan Kraut	120
Bibliography / Bibliographie	136
List of authors / Autorenverzeichnis	139